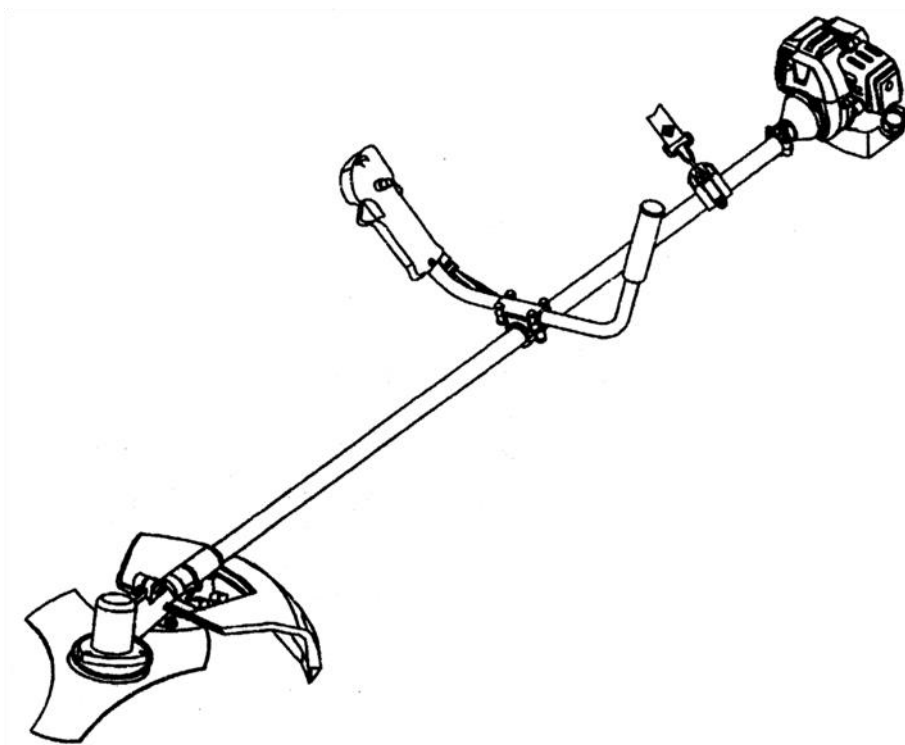


# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## Kosa spalinowa 2w1

CN-520 MS-17765



**BITUX<sup>X</sup>**

**Dystrybutor:** TRADE FLOW Sp. z o.o., 59-800 Lubań, Radostów Górny 57a, PL: 613-158-29-22, Regon: 384214692, KRS: 000080112

### **Przeznaczenie:**

Kosa motorowa nadaje się przy zastosowaniu szpuli z żyłką do przycinania trawy w ogrodach wzdłuż krawędzi grządek i dookoła drzew czy słupków ogrodzeń.

Przy zastosowaniu noża metalowego urządzenie nadaje się do koszenia trawy, chwastów i lekkiej roślinności.

Urządzenie przewidziane wyłącznie do użytku prywatnego.

Każdy inny sposób używania urządzenia, który nie jest jednoznacznie określony jako dozwolony w niniejszej instrukcji obsługi, może spowodować uszkodzenie urządzenia i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika. Urządzenie nie jest przeznaczone do ścinania krzewów, małych drzew i podobnych roślin.

Urządzenie może być używane tylko przez osoby dorosłe. Osoby młodociane powyżej 16 roku życia mogą używać urządzenia tylko pod nadzorem.

Osoba obsługująca urządzenie lub jego użytkownik odpowiada za wszelkie wypadki lub szkody poniesione przez innych ludzi albo uszkodzenia ich własności.

Producent nie odpowiada za szkody wywołane niezgodnym z przeznaczeniem stosowaniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia.

### **Zasady bezpieczeństwa**

Bezpieczne użytkowanie urządzenia wymaga dokładnego przestrzegania wszystkich znajdujących się w instrukcji obsługi wskazówek i informacji.

**Ostrzeżenie!** Przy pracy z maszynami należy zawsze stosować podstawowe środki ostrożności. Stosuj się również do wszystkich rad i instrukcji zawartych w dodatkowych zasadach bezpieczeństwa.

### **Ogólne zasady bezpieczeństwa:**

1. Zwracaj uwagę na warunki otoczenia, w którym pracujesz.
2. Nie dopuszczaj do urządzenia obcych osób.
3. Zapewnij bezpieczny transport i przechowywanie urządzenia. Zawsze noś urządzenie zawieszane za pas na ramieniu albo trzymając je za rurę.
4. Do każdej pracy używaj właściwego narzędzia.
5. Uważaj na odpowiednie ubranie.
6. Używaj środków ochrony osobistej.
7. Zakładaj okulary ochronne.
8. Noś nauszniki ochronne.
9. Zabezpieczenie dłoni.
10. Nigdy nie pracuj bez osłony mechanizmu tnącego.
11. Wyjmuj klucze nasadowe itp.
12. Zawsze zachowuj ostrożność i uwagę.
13. Wlewanie paliwa – stosuj się do rozporządzeń przeciwpożarowych.
14. Czas używania, przerwy.
15. Uważaj na uszkodzone części.
16. Przed rozpoczęciem ustawień i konserwacji zawsze wyłączaj silnik. Dotyczy to przede wszystkim prac przy głowicy tnącej.
17. Stosuj tylko zatwierdzone części.

### **Ostrzeżenie!**

Stosowanie innych głowic tnących i akcesoriów oraz przystawek, które nie zostały jednoznacznie polecane, może za sobą pociągać zagrożenia dla ludzi i przedmiotów. Narzędzie może być stosowane tylko do przewidzianego celu. Stosowanie urządzenia do jakichkolwiek celów niezgodnych z jego przeznaczeniem będzie uważane za nieprawidłowe stosowanie. Za szkody rzeczowe i osobowe spowodowane tego rodzaju nieprawidłowym stosowaniem urządzenia odpowiada tylko i wyłącznie użytkownik, nigdy producent. Producent nie może zostać pociągnięty do odpowiedzialności, jeżeli jego maszyny zostały poddane modyfikacjom i były stosowane

nieprawidłowo i jeżeli spowodowało to szkody.

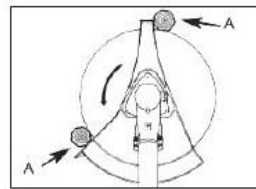
Uwaga! Nawet przy prawidłowym stosowaniu narzędzia występuje zawsze ryzyko ogólnotechniczne, którego nie można do końca wykluczyć. Z rodzajem i sposobem konstrukcji urządzenia wiążą się następujące potencjalne zagrożenia:

- kontakt z niezabezpieczoną głowicą tnącą (skaleczenia),
- Włożenie rąk do pracującej przycinarki 2-taktowej (skaleczenia),
- Uszkodzenie słuchu w razie niekorzystania z odpowiednich elementów ochronnych,
- Szkodliwy dla zdrowia pył lub gaz przy stosowaniu urządzenia w zamkniętych pomieszczeniach (mdłości).

#### Dodatkowe zasady bezpieczeństwa:

1. Uwaga! Zawsze trzymaj ręce i stopy z daleka od strefy cięcia, przede wszystkim przy uruchamianiu urządzenia. Rękę na rękkojści dodatkowej trzymaj zawsze swobodnie.
2. Urządzenie należy cały czas trzymać obydwoema rękami za uchwyt wielofunkcyjny.
3. Zawsze trzymaj urządzenie w bezpiecznej odległości od ciała i zachowuj stabilną pozycję ciała. Zawsze używaj pasa naramiennego.
4. Używaj urządzenia tylko przy świetle dziennym albo przy dobrym oświetleniu sztucznym.
5. Nie używaj urządzenia podczas deszczu ani przy wilgotnej trawie.
6. Przed użyciem albo po uderzeniu sprawdź, czy urządzenie nie jest uszkodzone, w razie potrzeby przełącz je do naprawy.
7. Nie używaj urządzenia, jeżeli jego zabezpieczenia są uszkodzone albo nieprawidłowo zamocowane.

8. Upewnij się, że szczeliny wentylacyjne silnika, osłona i mechanizm tnący są zawsze wolne od brudu i resztek materiału.
9. Podczas pracy wyklucz przebywanie ludzi i zwierząt w odległości mniejszej niż 15m od urządzenia. Podczas pracy spod urządzenia mogą być wyrzucane kamyki i inne przedmioty, które mogą spowodować ciężkie zranienia.
10. Gdy urządzenie pracuje, nie zbliżaj się do ruchomych części – po wyłączeniu urządzenia głowica tnąca obraca się jeszcze przez kilka sekund.



Stosuj tylko dobrze naostrzone narzędzia. Przy przecinaniu grubych łodyg i źdźbeł ustawiaj urządzenie w pozycji A.

#### Symbole w instrukcji obsługi



**Symbol niebezpieczeństwa z informacjami na temat ochrony osób i zapobiegania szkodom materialnym.**

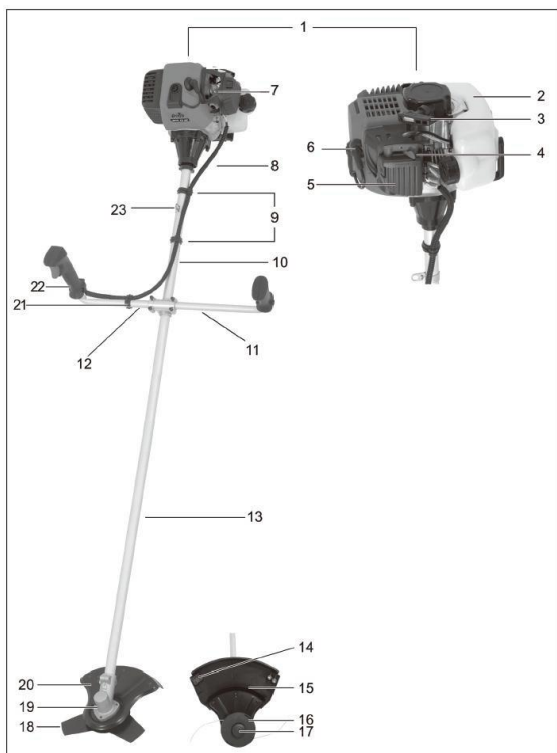


**Znak nakazu (w miejscu wykrzyknika objaśnienie nakazu) z informacjami na temat zapobiegania szkodom.**



**Znak informacyjny ze wskazówkami ułatwiającymi posługiwanie się urządzeniem.**

## Opis ogólny:



1. Obudowa silnika
2. Zbiornik paliwa
3. Uchwyt rozruchowy z linką rozrusznika
4. Dźwignia przepustnicy (ssania)
5. Pokrywa filtra powietrza
6. Kabel zapłonowy (świecy)
7. Pompa paliwowa i wężyki paliwa
8. Ciężko gazu
9. Duże zaciski kablowe
10. Wał
11. Uchwyt lewy
12. Uchwyt prawy
13. Wał
14. Odcinacz żyłki
15. Osłona szpuli z żyłką
16. Kapsuła
17. Szpula żyłki
18. Nóż metalowy 3 zębowy
19. Wspornik głowicy tnącej
20. Osłona ochrona noża metalowego
21. Małe zaciski kablowe
22. Element sterujący
23. Zaczep pasa do noszenia.

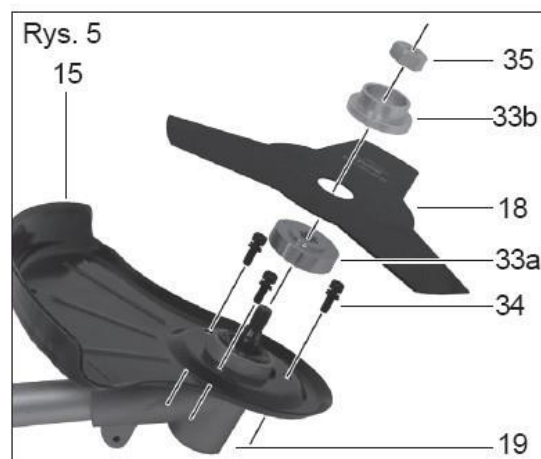
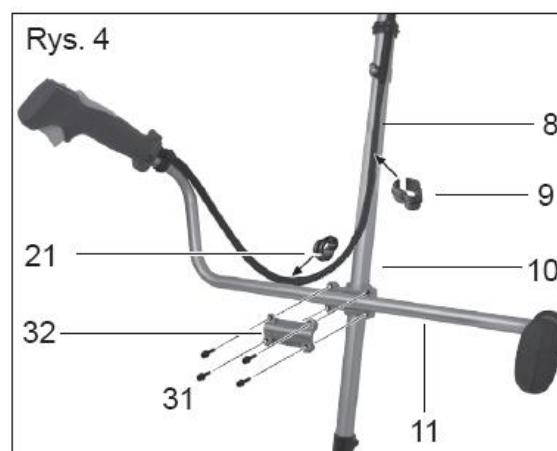
## Funkcje bezpieczeństwa:

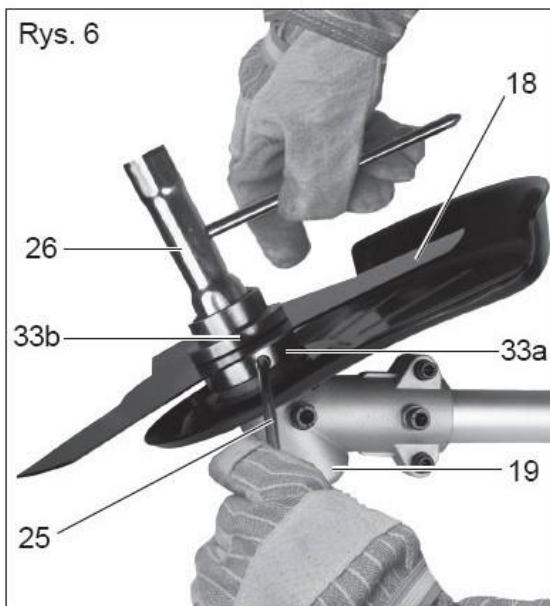
Blokada dźwigni gazu – uniemożliwia przypadkowe zwiększenie prędkości obrotowej

silnika. Dźwignię gazu można przyciskać tylko wtedy, gdy jest wciśnięta ta blokada.

## Opis działania:

Ręczna i przenośna kosa motorowa jest napędzana przez silnik spalinowy, który pracuje ciągle podczas pracy. Siła jest przenoszona przez tarczę sprzęgającą, która przenosi moc silnika przy wysokiej prędkości obrotowej na mechanizm tnący za pośrednictwem sprzęgła odśrodkowego. Jako mechanizmy tnące urządzenie posiada automatyczną podwójną szpulę żyłki i dodatkowy, tarczowy nóż metalowy, który można montować na życzenie. Podczas cięcia dwie żyłki z tworzywa sztucznego lub nóż metalowy poruszają się ruchem obrotowym wokół osi szpuli, położonej pionowo w stosunku do płaszczyzny cięcia. Urządzenie posiada osłonę zabezpieczającą, która osłania mechanizm tnący i której zadaniem jest ochrona użytkownika przed zranieniami.





### Wlewanie paliwa:

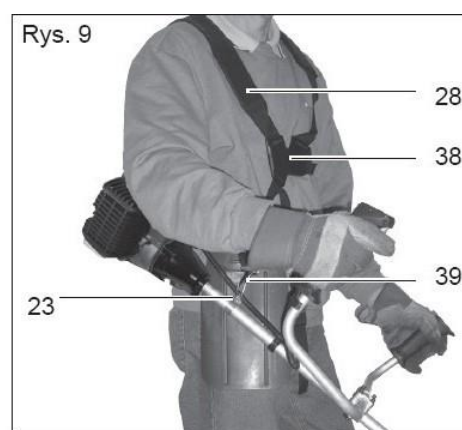
Przy obchodzeniu się z paliwem zapewnij dobre przewietrzenie. Podczas wlewania paliwa nie pal tytoniu i trzymaj się z dala od wszelkich źródeł ciepła. Nigdy nie wlewaj paliwa przy pracującym silniku. Ostrożnie otwieraj pokrywę zbiornika, aby umożliwić wolną neutralizację, redukcję nadciśnienia. Uruchamiasz urządzenie w odległości co najmniej 3m od miejsca wlewania paliwa. Nieprzestrzeganie tej wskazówki pociąga za sobą niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu.



**Ostrzeżenie!** Przed uruchomieniem urządzenia musisz sprawdzić, czy znajduje się ono w bezpiecznym stanie. Jeżeli masz jakiegokolwiek wątpliwości, nie uruchamiaj urządzenia!

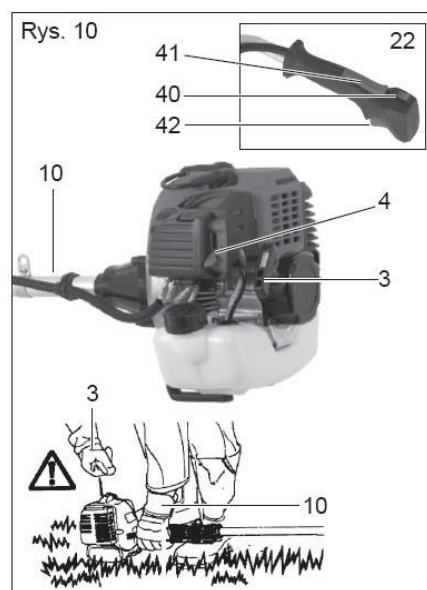
Głowica tnąca musi się swobodnie poruszać. Jeżeli masz jakiegokolwiek wątpliwości, poproś o pomoc specjalistę autoryzowanego Centrum Serwisowego.

Podczas pracy z urządzeniem zawsze zakładaj pas do noszenia. Przed odpięciem pasa do noszenia zawsze wyłączaj urządzenie. Niebezpieczeństwo wypadku!



Uruchamiaj silnik w odległości co najmniej 3 metrów od miejsca wlewania paliwa!

Jeżeli silnik nie uruchomi się po drugiej próbie, spróbuj go uruchomić bez przepustnicy.



### Pracuj bezpiecznie i rozważnie!

- Zawsze trzymaj urządzenie dwoma rękami w mocny i bezpieczny sposób.
- Przycinaj tylko trawę i chwasty! Uważaj na korzenie i pieńki, można się o nie przewrócić.
- Pracuj ostrożnie i nie zagrażaj nikomu podczas przycinania.
- Pracuj tylko przy wystarczającym oświetleniu i wystarczającej widoczności.
- Obserwuj głowicę tnącą!
- Nigdy nie przycinaj na wysokości ramion!
- Nigdy nie zastępuj żyłki nylonowej drutem stalowym – niebezpieczeństwo zranień i zniszczenia urządzenia.
- Nie pracuj na drabinach.
- Pracuj tylko na twardych i stabilnych podłożach.
- Zawsze noś urządzenie zawieszane za pas na ramieniu albo trzymając je za rurę.

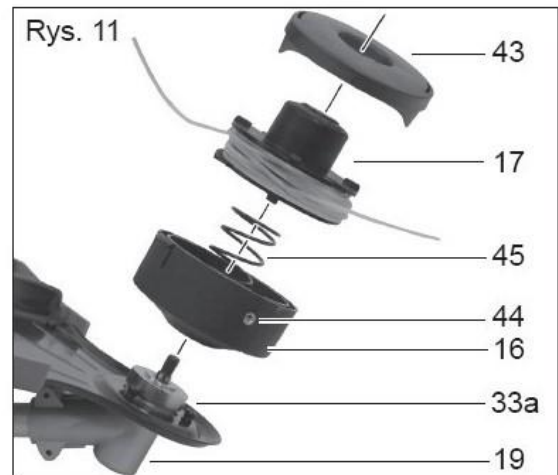
### Konserwacja i pielęgnacja

Prace, które nie zostały opisane w tej instrukcji obsługi, należy zlecać Centrum Serwisowemu. Przy obchodzeniu się z nożem metalowym i odcinaczem żyłki zawsze noś rękawice.

Nigdy nie stosuj żyłek metalowych. Używanie takich nieoryginalnych części zamiennych może powodować zranienia oraz nieodwracalne uszkodzenia urządzenia, powoduje ono także utratę uprawnień gwarancyjnych.

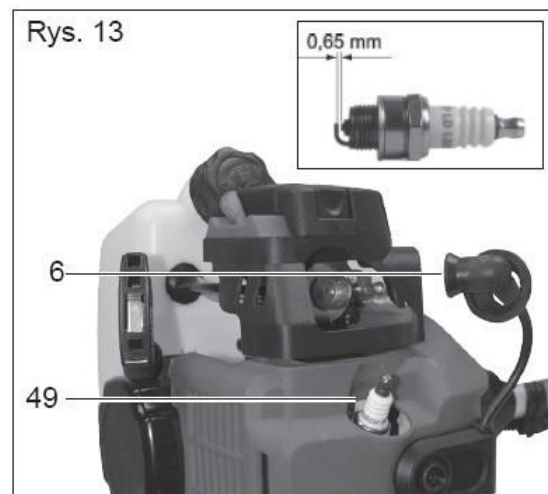
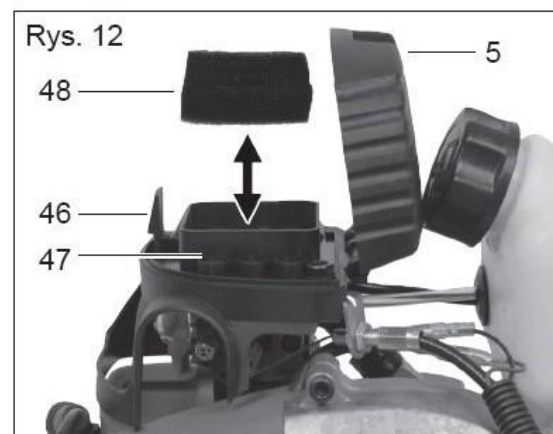
### Oczyszczanie urządzenia:

1. Po każdym przycinaniu oczyszczaj mechanizm tnący i osłonę ochronną z trawy i ziemi.
2. Urządzenie nie może być spryskiwane wodą ani wkładane do wody.
3. Nie stosuj żadnych środków do czyszczenia ni rozpuszczalników. Możesz w ten sposób nieodwracalnie uszkodzić urządzenie.



Wymieniaj filtr powietrza, kiedy jest on zużyty, uszkodzony lub silnie zanieczyszczony.

Zużyte świece zapłonowe lub za duży odstęp między elektrodami prowadzą do redukcji mocy silnika.





Nigdy nie używaj urządzenia bez odcinacza żyłki lub z uszkodzonym odcinaczem żyłki. Jeżeli klinga odcinacza żyłki jest uszkodzona, zwróć się koniecznie do naszego Centrum Serwisowego.

#### **Gwarancja:**

- Na niniejsze urządzenie udzielamy 24 miesięcznej gwarancji. W przypadku użytkowania zarobkowego i urządzeń wymiennych obowiązuje skrócony okres gwarancji.
- Szkody wywołane przez naturalne zużycie, przeciążenie lub nieprawidłową obsługę są wykluczone z zakresu gwarancji. Niektóre części konstrukcyjne ulegają normalnemu zużyciu i są wykluczone z zakresu gwarancji. Są to w szczególności: nóż metalowy, szpula z żyłką, filtr paliwa i świeca zapłonowa.
- Warunkiem skorzystania z uprawnień gwarancyjnych jest ponadto przestrzeganie wskazówek dotyczących oczyszczania i konserwacji urządzenia.
- Szkody wywołane wadami materiałowymi lub produkcyjnymi zostaną bezpłatnie usunięte przez dostarczenie zastępczego urządzenia bądź przez naprawę. Warunkiem skorzystania ze świadczenia gwarancyjnego jest przekazanie urządzenia wraz z dowodem zakupu i gwarancji sklepowi, w którym nabyto urządzenie.

#### **Usuwanie i ochrona środowiska:**

Nie wylewaj zużytego oleju i resztek benzyny do kanalizacji ani do zlewu. Usuwać zużyty olej i resztki benzyny w sposób bezpieczny dla środowiska – oddawaj olej w punkcie recyklingu. Przekaż urządzenie, jego akcesoria oraz opakowanie do zgodnej z przepisami o ochronie środowiska naturalnego utylizacji. Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi!

#### **Dane techniczne:**

- Model nr: CN 520
- Silnik: 1E44F-ST5
- Mieszanka paliwowa: 1:30
- Pojemność skokowa: 42cm<sup>3</sup>
- Maks. Moc silnika: 1,4kW
- Masa konstrukcyjna: 7,8kg
- Maks. Obroty: 9500obr/min

Zmiany techniczne i optyczne mogą być wprowadzane bez zapowiedzi w trakcie procesu dalszego rozwoju urządzenia. Wszelkie wymiary, wskazówki i dane podane w niniejszej instrukcji obsługi są w związku z tym podawane w sposób niewiążący. Roszczenia zgłaszane na podstawie treści instrukcji obsługi są nieważne.

#### **Uwaga!**

Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów, zamieszczone w instrukcji zdjęcia i rysunki mają charakter poglądowy, i mogą nieznacznie się różnić od zakupionego towaru. Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji!

# Deklaracja Zgodności WE

**Pellis International Co., Limited** niniejszym oświadcza, że maszyna wymieniona poniżej ze względu na jej projekt i konstrukcję, jak również wersja wprowadzona przez nas na rynek jest zgodna z odpowiednimi podstawowymi wymogami bezpieczeństwa i zdrowia dyrektyw WE. Maszyna spełnia odpowiednie podstawowe wymogi dotyczące bezpieczeństwa i ochrony zdrowia określone w dyrektywie WE w oparciu o jej konstrukcję i typ, w jakim została przez nas wprowadzona do obrotu.

Jeśli maszyna zostanie zmodyfikowana bez naszej zgody, niniejsze oświadczenie traci ważność.

W przypadku zmiany maszyny, która nie została przez nas uzgodniona niniejsze oświadczenie traci ważność.

|  |   |
|--|---|
| <b>Oznaczenie Produktu:</b>                      | Kosa Spalinowa  |
| <b>Przeznaczenie:</b>                            | Kosiarka  |
| <b>Numer Certyfikatu:</b>                        | M8A 160891651 045   |
| <b>Numer raportu z badań:</b>                    | 704031652402-01   |
| <b>Numer silnika:</b>                            | 1E44F-5TS   |
| <b>Model:</b>                                    | CN-520/MS-17765   |
| <b>Marka:</b>                                    | Bituxx  |
| <b>Poziom mocy akustycznej:</b>                  | 107 dB 110 dB   |
| <b>Moc:</b>                                      | 1,9kW / 8500 U/min  |
| <b>Produkt spełnia następujące wymagania WE:</b> | Maszynowa Dyrektywa WE 2006/42/WE EC<br>Zewnętrzna Dyrektywa WE 2006/42/EC<br>Dyrektywa WE o zgodności elektromagnetycznej 2014/30/UE |
| <b>Zatwierdzenie modelu przez UE:</b>            | EN ISO 14982 :2009  |
| <b>Podpis producenta/data:</b>                   | 2020/06/06  |

*For and on behalf of*  
**Pellis International Co., Limited**  
  
.....  
*Authorized Signature(s)*

**Dystrybutor:** TRADE FLOW Sp. z o.o., 59-800 Lubań, Radostów Górny 57a, PL: 613-158-29-22, Regon: 384214692, KRS: 0000801123



Urządzenie należy dostarczyć na własny koszt do nas na adres:

TRADE FLOW Sp. z o.o.

Radostów Górny 57a

59-800 Lubań

NIP: 613 158 29 22 Regon: 384214692

KRS: 0000801123

Obowiązkowo dołączyć wypełniony druk gwarancyjny wraz z dowodem zakupu!

| LP. | Data: | Opis usterki: | Adnotacje serwisu: |
|-----|-------|---------------|--------------------|
|     |       |               |                    |
|     |       |               |                    |
|     |       |               |                    |
|     |       |               |                    |

## KARTA GWARANCYJNA

NAZWA SPRZĘTU: .....

TYP, MODEL: .....

NUMER SERYJNY: .....

DATA SPRZEDAŻY: .....

### DANE KUPUJĄCEGO:

IMIĘ I NAZWISKO / NAZWA FIRMY:

.....

ADRES:

.....

.....

TEL. KONTAKTOWY:

.....

### PRZYJMUJĘ WARUNKI GWARANCJI:

DATA I CZYTELNY PODPIS KLIENTA:

.....